



Kalite Yönetim Sistemi
TS EN ISO/IEC 17021
AB-0041-YS



CERTIFICATE

**İSTANBUL GENLEŞME VE HİDROFOR TANKLARI
MAKİNE SANAYİ VE TİCARET A.Ş.**

Barış mahallesi, Tübitak yolu,
Anibal caddesi No:23 Gebze
KOCAELİ / TÜRKİYE

TS/EN ISO 9001:2008

Quality Management System

The Scope of the Certificate:

Design, manufacturing and sales of air pressure tank and closed expansion tank.

Certificate Validity Date: 24 October 2013

This is to certify that, the company above satisfies the general requirements of the ISO 9001:2008 Quality Management System Standard within the certification scope.

This certificate is issued after successfully audit performed by S&Q MART CERT, which is related with the scope described above, and valid until surveillance audits and approvals which will be carried out by S&Q MART CERT Lead Auditor.

Certificate No: SQMC - 9001 - 081 - 12 - 10

Place
Istanbul

Date of Issue
14.12.2010

Certification Manager





TÜRK STANDARDLARI ENSTİTÜSÜ
TÜRK STANDARDLARINA UYGUNLUK BELGESİ
TURKISH STANDARDS INSTITUTION
CERTIFICATE OF CONFORMITY TO TURKISH STANDARDS

Markanın Tanımı Description of the Mark
TSE veya/or  veya/or **T S E**

BELGE NUMARASI
REFERENCE NUMBER OF LICENCE 14.11.34/TSE-14056

BELGENİN İLK VERİLİŞ TARİHİ
DATE OF FIRST ISSUE OF LICENCE 09.02.2011

BELGENİN SON GEÇERLİLİK TARİHİ
LICENCE VALID UNTIL 09.02.2012

BELGE SAHİBİ KURULUŞUN ADI
NAME OF THE LICENCE HOLDER İSTANBUL GENLEŞME VE HİDROFOR TANKLARI MAKİNE SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ

BELGE SAHİBİ KURULUŞUN ADRESİ
ADRESS OF THE LICENCE HOLDER BARIŞ MAH.TÜBİTAK YOLU ANİBAL CAD.NO:23 GEBZE-KOCAELİ/TÜRKİYE

ÜRETİM YERİ ADI
NAME OF THE MANUFACTURING PLACE İSTANBUL GENLEŞME VE HİDROFOR TANKLARI MAKİNE SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ

ÜRETİM YERİ ADRESİ
ADRESS OF THE MANUFACTURING PLACE BARIŞ MAH.TÜBİTAK YOLU ANİBAL CAD.NO:23 GEBZE KOCAELİ/TÜRKİYE

İPTAL EDİLEN BELGE NUMARASI (Varsa)
INDICATION OF SUPERSEDED LICENCE (if any)

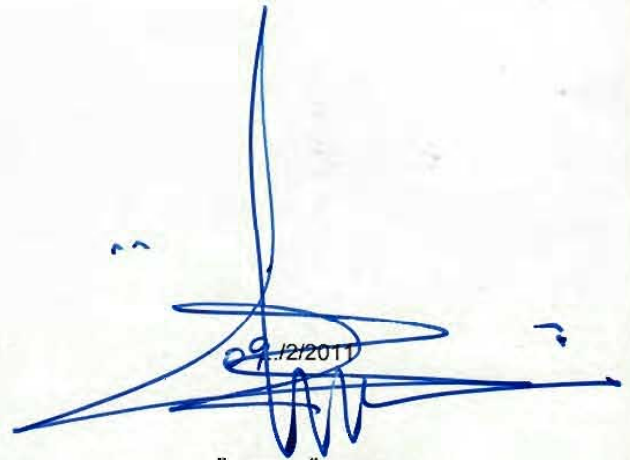
TESCİLLİ TİCARİ MARKASI
REGISTERED TRADE MARK "wa-tes İSTANBUL GENLEŞME VE HİDROFOR TANKLARI MAKİNE SAN.VE TİC.A.Ş." MARKALI

İLGİLİ TÜRK STANDARDI
RELATED TURKISH STANDARD TS 10576/29.12.1992

BELGE KAPSAMI
SCOPE OF LICENCE

-TS 10576/ARALIK 1992 "MEMBRANLI HİDROFOR TANKI"
*MEMBRANLI HİDROFOR TANKI
-SİLİNDİR GÖVDELİ (FÖY 2)





ÖMER SÖNMEZ
TSE İSTANBUL ÜRÜN
BELGELENDİRME MÜDÜRÜ

*Enstitümüzce verilmekte olan "İmalata Yeterlilik Belgesi" 15.04.2007 tarihinden itibaren uygulamadan kaldırılmıştır.
*Bu belge, belgelendirdiği ürünün, üretim yerinin Enstitümüzün belirlediği şartları karşıladığını da gösterir.

TSE Kalite Kampusu İSTANBUL * İSTANBUL ÜBM ÇAYIROVA TREN İSTASYONU YANI BAYRAMOĞLU -GEBZE / KOCAELİ
* tel: 0262 653 07 52-20 HAT * faks: 0262 653 08 49 * web: www.kampus.tse.org.tr * e-mail: e-mail:ubm@kampus.tse.org.tr

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

(обязательная сертификация)

№ C-TR.AB28.B.00095
(номер сертификата соответствия)

ТР 0527892
(учетный номер бланка)

ЗАЯВИТЕЛЬ "ISTANBUL GENLESME VE HIDROFOR TANKLARI MAKINE SANVE TIC.A.S."
(наименование и место нахождения заявителя) Адрес: Baris Mah.Tubitak Yolu Anibal Cad.No.23 Gebze/Kocaeli -Turkiye, Турция.
Телефон (+90262)600 00 12, факс (+90 262)600 00 14.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ "ISTANBUL GENLESME VE HIDROFOR TANKLARI MAKINE SAN.VE TIC.A.S."
(наименование и место нахождения изготовителя продукции) Адрес: Baris Mah.Tubitak Yolu Anibal Cad.No.23 Gebze/Kocaeli -Turkiye, Турция.
Телефон (+90262)600 00 12, факс (+90 262)600 00 14.

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ
(наименование и местонахождение органа по сертификации) "СЕРКОНС": РФ, 115114, г. Москва, ул. Дербеневская, д. 20, стр. 16, тел. (495) 782-17-08; e-mail: AB28@setconsrus.ru. ОГРН: 1077746279665. Аттестат рег. № РОСС RU.0001.11AB28 выдан 29.05.2008г.
Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии.

ПОДТВЕРЖДАЕТ, ЧТО ПРОДУКЦИЯ Бак расширительный для холодной и горячей воды
т.м. "WATES", модели (см. приложение на 2 листах,
(информация об объекте сертификации, позволяющая идентифицировать объект) бланки №№ 0082122, 0082123).
Серийный выпуск.

код ОК 005 (ОКП)
36 1520

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТЕХНИЧЕСКОГО РЕГЛАМЕНТА (ТЕХНИЧЕСКИХ РЕГЛАМЕНТОВ) «О безопасности машин и оборудования»
(Постановление Правительства Российской Федерации от 15 сентября 2009 г. № 753); см. приложение

код ЕКПС

(наименование технического регламента (технических регламентов), на соответствие требованиям которого (которых) проводилась сертификация)

код ТН ВЭД России
7310 29 909 0

ПРОВЕДЕННЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ (ИСПЫТАНИЯ) И ИЗМЕРЕНИЯ Протоколы сертификационных испытаний №№ 5075, 5076 от 28.10.2010 г. ООО "АКАДЕМСИБ", рег. № РОСС RU.0001.21AB09, адрес: РФ, 630024, г. Новосибирск, ул. Бетонная, 14

ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ДОКУМЕНТЫ Схема сертификации: Зс.

(документы, представленные заявителем в орган по сертификации в качестве доказательств соответствия продукции требованиям технического регламента (технических регламентов))

СРОК ДЕЙСТВИЯ СЕРТИФИКАТА СООТВЕТСТВИЯ с 28.10.2010 по 27.10.2015



Руководитель
(заместитель руководителя)
органа по сертификации
подпись, инициалы, фамилия

И.Л. Еникеев

Эксперт (эксперты)
подпись, инициалы, фамилия

А.Н. Лукьянов



ДЕРЖАВНИЙ КОМПІТЕТ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ ТЕХНІЧНОГО РЕГУЛЮВАННЯ
ТА СПОЖИВЧОЇ ПОЛІТИКИ
ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СЕРТИФІКАЦІЇ УкрСЕПРО

Серія ВВ

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

Зареєстровано в Реєстрі за № UA1.081.0138519-10
Зареєстровано в Реєстрі

Термін дії з 11 листопада 2010 до 10 листопада 2012
Срок действия с

Продукція **Баки розширювальні марки 'wa-tes' для систем**
Продукция **водяного опалення, 59 моделей згідно додатка**

код УКТ ЗЕД, ТН ЗЕД

код ДКПП, ОКП

Відповідає вимогам
Соответствует требованиям

щодо конструкції, міцності, якості зварних швів, що встановлені в ГОСТ 12.2.003-91,
СНИП 2.04.05-91 'Отопление, вентиляция и кондиционирование'

Виробник продукції **Фірма 'ISTANBUL GENLESME VE HIDROFOR TANKLARI MAKINE SAN.**
Изготовитель продукции **VE TIC. A.S.', Baris Mahallesi Tubitak Yolu Anibal Caddesi No:23
Gebze, Kosaeli, Turkiye / Туреччина**

Сертифікат видано **Фірмі 'ISTANBUL GENLESME VE HIDROFOR TANKLARI MAKINE SAN.**
Сертификат выдан **VE TIC. A.S.', Baris Mahallesi Tubitak Yolu Anibal Caddesi No:23
Gebze, Kosaeli, Turkiye / Туреччина**

Додаткова інформація
Дополнительная информация

**Баки розширювальні марки 'wa-tes' для систем водяного опалення, що випускаються
серійно з 11.11.2010 до 10.11.2012, 59 моделей згідно додатка. Технічний нагляд - 1 раз на рік.**

Сертифікат видано органом з сертифікації
Сертификат выдан органом по сертификации
**ОС 'НікоСЕПРО' ВАТ 'МЕТЦ' (реєстр. №UA.P.081, №UA.PN.081 від 24.12.2008),
Україна, 54055, м. Миколаїв, вул. Севастопольська, 67, тел. +38 0512 479080,
E-mail: nikosm@etc.mk.ua, www.nikosepro.com**

На підставі **протоколу випробувань №368-10 від 05.11.2010 ВЦ 'НікоСЕПРО' ВАТ 'МЕТЦ'
(ат. № 2Н516 від 14.09.2009), акта обстеження виробництва №48-10 від 05.11.2010
ОС 'НікоСЕПРО' ВАТ 'МЕТЦ'**

Керівник органу з сертифікації
Руководитель органа по сертификации



[Signature]
підпис

В. Колпаков

ініціали, прізвище

Чистість сертифіката відповідності можна
перевірити в Реєстрі системи УкрСЕПРО
за тел. (044) 537-35-76

№ 421081